



الكرسي الرسولي

سيسنرف ابابلا ةسابق

ةماعلا ةلباقملا

مئلعت

ةخوخيشلا يف

2022 وينوي/ناريزح 15 اعابرا

سرطب سيذقلا ةحاس

14. (سقرم عجار) نيركاش اهملعتن يتلا حرفب ناميالا ةمدخ

[Multimedia]

اريلال اابص، اعزالا تاوخال او ةوخالا اهيا

يعدي دعب نكي مل يذلا - ناعمس ةامح ءافشل ةرثوملاو ةطيسبلا ةياورلا ىلا انيغصا
اهل نكل، ةفيظ تافالتخا عم، ةريصقلا ةتداحلا ةياور تدرو. سقرم ليحن ا يف - سرطب
شارفلا يف ناعمس ةامح تانك: "سقرم بتك. اضيا نيرخالا نييئازالا نيلىحن ا يف، ىنعم
نكمي ةطيسبلا يمحلا ىتح ةخوخيشلا يف نكل، ةفيظ يمحلا تانك له فرعن ا. "ةمومحم
نأ انيلع. اندسج ب ماحتلا ىلع نيرداق دوعن ا، نسل ا يف مّدتن امدنع. ةريظ نوكت نأ
ال انبلق نأ ولو، انكرتوي، فخ ي دسجالا طاشن. هل عفن ا امو هل عفن ا راتخن فيك ملعتن
ر، بصلاب ىلحتن: انتاب غريقنن فيك ملعتن نأ يرورضلا نم كلذل. ةبغرلا نع فقوتي
ام س فن لعفن نأ اننكمي ا، نسل ا يف مّدتن امدنع. ةايحلل نمو دسجالا نم بلطن ا راتخنو
نأ او دسجالا ىلا يغصن نأ انيلع بجوي، رخا عاقيل دسجالل حبصا: ابابش انك امدنع هانلعف
انأ واصعلا عم ناللا بهذا نأ بجي اضيا انأف. اهنم ائيش انعيم انيدل. هتي دودحم بلقن
اهيلع ىكتم.

وأبوابش لنسب عنراقم عديج و فلتخمة قيرطب نسل اي ف مدقتم لى لع لقتي ضرمل
 لجعي نسل ريبك ضرمن نأ ودبي يساق اضيا وه نمزي ف عيساق عبرض لثم نأ. غولبل
 كشل انيل لستيف. عريصق ألصأ تراص يتلا عايحلا عرتف نم لاج لك يف للقي وتومل
 الف... رافأل هذه يتأت اذكه: كلذى لى امو "...اهيف ضرما عرم رخآ هذه"، عافشلا عيناكم ايف
 يلاطيل اباتكلا راشأ. دحل اذه دنع دوجوم ريغ نأ ودبي أل بقتسم وجرن نأ وأ روصتن نأ ردقن
 نادق ف نم نوملأتيف نيذلا نسل رابك عرارم لى (Italo Calvino) ونيفلاك ولاتيف، ريهشلا
 انيغصأ يذلا ليحجال دهشم نكل. عديج عايشأ مودق ب نوعتمتسي أمم رثكأ عميدق عايشأ
 عأرملا كلت هدحو عوسي رزي مل: وهو ميلىعت لول انل مدقي وجرن نأ لى لع اندعاسي هيلى
 آللىق ركفن انلعجي اذهو. هذيمالت عم كانه لى بهذ لب، نسل ايف عمّدقتملا

مهنم براقأل: نسل رابكب ينعنت نأ بجي يتلا يه ديححتلاب عيحيسملا ععامجال نأ
 هذه أدبا يسنن ألأ بجي. رارمتسابو أعم، نسل رابك اوروزي نأ نييريثكلا لى لع بجي. عاقصدأل او
 امب، ظوخلم لكش ب امن دق نسل رابك ددع نأل، عصاخ مويلا. ليحجال نم عثالثلا رطسأل
 باجنأ متي شيح، يف فارغميدل عاتشلا اذه يف شيعن انأل، بابشلا عم اضيا بسانتيف
 رعشن نأ انيلع بجي. بابشلا نم ليلىقلاو نسل رابك نم ديدعلا كانه و لقا ألأ فطأ
 انتاولصب مهعفرن نأ، مهدحو ونوكي ام أبلاغ نيذلا، نسل رابك عرايز يف عيلىوؤسملاب
 أوق عايحلا لبقتسي عمتجملا". مهبحن فيك هسفن عوسي انملىسيو. عوسي برلا لى
 امدنع يتحو، ريطلخل ضرمل او، عقال عممو، عوخيشلا يف يتحو، عنيتم عايحلا نأ كردي امدنع
 (2014 رياربف/طابش 19، عايحلا عيوبابلا عيميذاكأل لى قلاسرا) "عافطنالاب عايحلا أدبت
 سفن: اهافشو اهديب اهذخأ، عضييرملا نسلملا عأرملا عوسي يار امدنع. عنيتم أمئاد عايحلا
 لى لع فقت اهلجعو اهافشو اهضهنأو اهديب اهذخأ. تتام يتلا عباشلا عايحلا اهب ماق عكرحل
 نأ: وهو، ذيمالتل لولأل سرى عوسى يطلعأ، انحل او عبحملاب عئيلىلملا عكرحل اهذهب. اهيمدق
 كلت ناميإبو؛ عضييرملا صخشلا كلذى لى اهابتنالاب، صالخل حنمى لب، صالخلاب رشبى
 هذه يف هتزرر عوضوم لى دعوأ. اهيلع ينحننا يذلا هللا نانحل اهركش يف قلات يذلا عأرملا
 هنكل، مهلتقت ال هان، مهن نسل رابك يغلت هذه عاصقلا عفاقت نأ ودبي: ميلىعتلا
 عنايخ هذه. مهؤافخ لى لفأل نم يلاتلاب: هلمحت انيلع عبع مهناكو، عيعامتجا مهغلت
 سيلىو اهبابش بسحبو، ععفرنملا بسحب عايحلا رايخا اذهو، عيش أوسأ اذهو، انتيناسنال
 هومدقيل رييثكلا مهيدل نسل رابك. مهتيدودحمو، نسل رابك عمكحب، يه امك عايحلا بسحب
 ملعن نأ اضيا انيلع بجي ببسلا اذهل: هاي انوملىعيل رييثكلاو. عايحلا عمكح مهيدل: انل
 دادجالو بابشلا نيى راوأل نأ. مهترايزل اوبهذي ومهدادجأب اونتعوي اوتمتهي نأ لافطأل
 شيح. عايحلا عمالسل ياساسأو، عسي نكلل ياساسأو، عمتجملل ياساسأو، دادجالو لافطأل
 روج البب يا، ضام البلىج ومنيو، ام عيش صقني، نسل رابكو بابشلا نيى راو دجوي ال

يف عمّدقتملا اهسفن عأرملا هتطلعأ يناثلا سرى نأ، لولأل سرى يطلعأ دق عوسي ناك نأ
 اومدخي نأ مهيلع بجي، لب، مهنكمي، نسل رابك يتحو. "مهتمدخي يف تادبو ترضهن" يتلا، نسل
 عبرجتلا لى لع اوبلغتيفو، عمذلا عيلىوؤسم لمتح يف نسل رابك رمتسي نأ ديحل نم. ععامجال
 عوقلا مهنمى وه، سكال لى، مهيصقى ال عوسي برلا. أبناج فوقولا لى لع مهلمحت يتلا
 نيى ليحجال بناج نم عصلل يف صاخ عطلالمى دجوي ال نأ طحال نأ يندعسيو. اومدخيلى
 لى، هداعبال لب، هنوملىعتيس يذلا، عوسي عابتا نوكي اذكه، عيىبب رمل مهل عبسنلاب
 نوقبي نيذلا نسل رابك. عوسي عسردم يف اهنوربتخي يتلا عئشنتلا عريسم لوط
 عئمل دئاق م، ذيمالت اوناك عاوس - مهتاوخأو مهتاوخال عافشلاو، عيىبب لولأل عافشلا لى لباق

اذه قراهط ىلع ةداهش ىم سأمه امّبر - ... نى دَعْبُم اصاخشأ مأ ، ةريّرش حاورأ مه بدعت اصاخشأ مأ
 نأ نم أل دب ، ىعامجل امامتهال زكرم ىف نّسلا رابك انعضو اذا . نام ىل قفاري ىذلا ركشلا
 نوسرامىو نوعّش تي فوس ، ةعامجل ةايح زىمت ىتلا ثادحأل حرسم نع مه فرصنو مه ىصقن
 ىتلا ىاطعلا ىلع نّسلا رابك ركش نأ . ادحأ ىسن ىل ىذلا ، هللا مامأ ةنىمّثلا ركشلا ةمدخ
 ، اعم شىعلا حرف ةعامجل ىل ىدي عى ، سرطب ةامح انتمّلع امك ، مهتايح ىف هللا نم اهولان
 . مهنامى فدهل ةّىساسأل ةمّسلا ذىمالتل نامى حنمىو .

تسىل ، هذىمالت عىمچ عوسى اه ربمأ ىتلا ، ةمدخل او ةعافشلا حور نأ ادّىج مه فن نأ بچى نكل
 ىف دىدحتلا اذله ىل ةراشأ ةّىأ ، هلامع او عوسى تاملك ىف ، دجوى ال . طقف ءاسنل صخى ارمأ
 نم لكش ىأب اهرصح نكمى ال ، هللا نانحل لىجنال ىف رىدقتلاو ركشلا ةمدخ . ىنعمل
 ال اذله ، كلذعمو . ةمدخل ىه ةارملاو دّىسلا وه لجرلا نأ لوقت ىتلا ةّىلقعلا ىف لالكشأل
 بعصى ارومأ لجرلا اومّلعى نأ نه نكمى ال ، نام ىل انحو ركشلا ببسب ، ءاسنل نأ ىنعى
 ، عوسى عابتا ةرىسم لوط ىلع ، كانه ىل لسرلا لصى نأ لبق ، سرطب ةامح . اهمهف مه ىلع
 ىحننا ” و ” اهدى سمل ” ىذلا ، اههجت صاخلا عوسى فطل حضوا دقو . اضىأ قىرطال مهل تنّىب
 هللا نباهمّلت رما وهو ، ىضرملاو عافعضلا هاجت صاخلا هساسح ، ةىادبلا ذنم ، ” فطلب اه ىلع
 نم نىبىرق اونوكى نأ ، تادجل او دادجال او ، نّسلا رابك عدنل ، مكلف نم . هتدل او نم دىكأتلاب
 ام ردق . ةايحلا ةمكحو ، ةايحلا ةربخو ، ةايحلا ةركاذ مه ىل اولقنى ىكل بابشلاو لافطأل
 نم دىزملا كانه نوكىس ، نّسلا رابكو بابشلا نىب طبارتو لصاوت كانه نوكى نأب حمسن
 . انعمتجم لبق تسم ىف لمأل

(1، 29-31) سقرم سى دىقلل حىس ملاء ءوسى انب رلچنل نم

ةامح تناكو . انحو ىو بوقع ى مهعمو سواردن او ناعمس تىب ىل اوؤاج ، عمجملا نم اوچرخ املاو
 اهتقراف ، اهضهنا او اهدىب دّخأف اهنم اندف . اورمأ هوربأف ، ةمؤمحم شارفلا ىف ناعمس
 . مّمّدخت تدّخ او ، ىمّحل

بّرلا مالك

Speaker:

لاقو ، نّسلا ىف ةمّدقتملا سرطب ناعمس ةامحو ةخوخىشلا ىلع موىلا ابابلا ةسادق مّلكت
 ول ىتحو ىمّحل نأف نّسلا ىف ةمّدقتم اونوكبو . ةفىفخ ىمّحب سرطب ناعمس ةامح تىبىصأ
 نّسلا ىف مّدقتملا ىلع رىثكب بعصا ضرمل . توملاب ببستت نأ نكمى ةطىسب تناك

صَرَفَ لِّلْقُوَيِّ وَتَوَمَّلَا لِّجَعِي نَسَلَا رِيْبَكَ ضَرَمْنَا وَدَبِي دَقُو. نِيْغَلَابَلَا وَأَبَابَشَلَا يَلْعُهُنَّ
 سَرَطَبِ ءَامَحْ ءَافِشْ دَهْشَمْنَا نَكَلُو. ءَافِشَلَا ءَيِّنَا كَمَا يَفُكُشَلَا هِيْلَا لِّلَسَتِي كَلِذَلْ. ءَافِشَلَا
 عَمَّ، ءَضِيْرَمَلَاو نَسَلَا يَفِي ءَمَدَّقَتُمَلَا سَرَطَبِ ءَامَحْ عَوْسِي رَاز. ءَاجَّرَلَا يَلْعُ نَسَلَا رِيْبَكَ دِعَاسِي
 ءَيِّيْلَمَلَا ءَكْرَحَلَا هَذَبْ. ءَهِيْمَدَّقُ يَلْعُ فَيَقْتِ ءَهَلَعَجَّو ءَهَافِشْو ءَهَدِيْبِ ءَهَذَا ءَهَآرِ ءَمَدْنَعُو. وَذِيْمَالَتِ
 مَّتِي لُبْ هَبْ رُشْبِي صَالَخَلَا نَابِ ذِيْمَالَتِلَلْ لَوَالَا سَرَدَلَا عَوْسِي يَطْعَا، نَانَحَلَاو ءَبَحَمَلَابِ
 ءَمَدْنَعُ يِنَاثَلَا سَرَدَلَا سَرَطَبِ ءَامَحْ تَطْعَا دَقُو. وَلِحَا نَمِ ءَالَصَلَاو وَتَرَازِيو ضِيْرَمَلَابِ ءَانَتِ ءَالَابِ
 هَلَلَا نَانَحَلَا ءَهْرُكُشْ يَفِي قَلَّاتِ دَقِ ءَرْمَلَا كَلَّتْ نَامِي. وَذِيْمَالَتِو عَوْسِي ءَمَدَخُ يَفِي تَأْدَبُو تَضَهَنَ
 ءَوْلَمَحَتِي نُو ءَوَءَامَجَلَا ءَوْمَدَخِي نُو أَضِيَا نَسَلَا رَابَكَ يَلْعُ بَجِي: هَتْسَادَقُ لَاقُو. ءَهِيْلَعُ يِنَاثَلَا
 ءَمَكْ، مِهْتَايْحُ يَفِي هَلَلَا نَمِ ءَهْوَلَانِ يَتَلَا ءِيَاطَعَلَا يَلْعُ نَسَلَا رَابَكَ رَكُشْنَا. ءَمَدَخَلَا ءَيِّيْلَوُوسِمِ
 ءَيِّيْسَاسَالَا ءَمَسَلَا اِنْنَامِي حَنَمِي سَو، ءَعْمِ شِيْعَلَا حَرَفِ ءَمَجَلَا يَلْعُ دِيْعِي سَ، سَرَطَبِ ءَامَحْ تَلْعَفِ
 هِفَدَدَلْ.

Santo Padre:

Saluto i fedeli di lingua araba. La speciale delicatezza di Gesù verso la suocera di Pietro, anziana e malata, mise in chiaro, fin dall'inizio, la sua speciale sensibilità verso i deboli e i malati, che il Figlio di Dio aveva certamente appreso dalla sua Madre. Il Signore vi benedica tutti e vi protegga sempre da ogni male!

Speaker:

ءَمَدَّقَتُمَلَا، سَرَطَبِ ءَامَحْ ءَاجْتِ صَاخَلَا عَوْسِي فُطَلْ. ءَيِّيْبَرَعَلَا ءَغَلَلَابِ نِيْقَطَانَلَا نِيْنَمُومَلَا يِّيْحَا
 يِذَلَا، يَضَرْمَلَاو ءَافِغُضَلَا ءَاجْتِ صَاخَلَا هَسَاسِحَا، ءَيَادِبَلَا ذُنْمْنَا نَبِي، ءَضِيْرَمَلَاو نَسَلَا يَفِي
 رُشَلْ لَكُنْمِ ءَمَّءَادِ مَكَامَحْو ءَعِيْمَجْ بَرَلَا مُكْرَابِ. وَتَدِلَاو نَمِ دِيْكَأْتَلَابِ هَلَلَا نَبَا ءَمَلَعَتِ

© 2022 نَاكِيْتَاْفَلَا ءَرْضَاخِ - ءَطَوْفَحْمِ قَوْوَحَلَا عِيْمَجِ